

## AMERIKA SAMOA MATAGALUEGA O A'OGA

### Fa'asilasilaga mo Matua, Matua Va'avaai, ma Tamaiti Agava'a; Fa'amatalaga Fa'atonutonu

**FA'AMATALAGA FA'ATONUTONU:** O le *Family Educational Rights and Privacy Act* (FERPA), o se tulafono a le feterale, e manaomia ai e le Matagaluega o A'oga a Amerika Samoa (ASDOE), ma saunoaga fa'apitoa, maua matua, matua va'avaai, po o le tamaiti agava'a (18 tausaga po o le matua or emancipated) se maliliega muamua e fa'ailoa patinomiali ai ma iloagofie ai fa'amatalaga mai tamaiti a'oga ma fa'amaumauga a a'oga. Ae peita'i, e mafai e le ASDOE ona fa'ailoa ma tofia "fa'amatalaga fa'atonu" e aunoa ma se maliega tusitusia, se'i vagana lava ua logoina e matua, matua va'avaai, po o le tamaiti agava'a ASDOE i se tusitusia e fa'apea latou te lē mana'o e tatalaina fa'amatalaga fa'atonu a tamaiti a'oga ile "Fa'apefea ona Opt Out" o lo'o i lalo atu o lenei pepa. O le fa'amoemoega autu o fa'amatalaga fa'atonu ia fa'atagaina ai le ASDOE ia aofia ai nei ituaiga o fa'amatalaga mai fa'amaumauga a le a'oga i nisi o a'oga ma a latou lomiga.

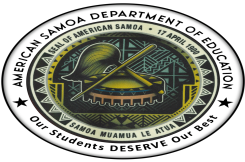
Fa'ata'ita'iga e aofia ai, ae lē fa'atapula'aina i:

- O le playbill, e fa'aalia ai le matafaioi a le tamaiti o le vasega i se tala fa'atino;
- O le mataala faaletausaga
- Mamalu lisi po o isi lisi aloaia
- Polokalame o le fa'auuga, ma
- Pepa o gaoioiga o ta'alogā, e pei o lakapi, le fa'aalia o le mamafa ma le maualuga o tagata o le au.

Fa'amatalaga fa'atonutonu, o fa'amatalaga o manatu fa'alautele e lē leaga i se osofaiga fa'alilolilo pe a tatalaina, e mafai fo'i ona fa'ailoaina atu i fafo atu o le fa'alapotopotoga e aunoa ma se ulua'i maliega tusitusia a matua, matua va'avaai, po'o tamaiti agava'a. O fa'alapotopotoga mai fafo, ae lē fa'atapula'aina ina, kamupani e gaosia po'o maketi o mama o vasega a'oga, po'o le au lomi tusi o mataala, ma luga o le initoneti i fa'alea'oa'oga eseese e tu'uina iloiloga po'o le mataupu a'oa'oina. O le a tatalaina e le ASDOE fa'amatalaga fa'atonutonu tausia fa'atasi ai ma le tulafono a le feterale ma le tulafono a le sitete, o lea e aofia ai tu'usaunoaga i lalo o le FERPA e pei o su'egatusi, ua fa'amaonia su'esu'ega ma iloiloga, soifua maloloina po o le saogalemu o fa'alavelave fa'afuase'i, ma le fa'aliliuina o fa'amaumauga a le a'oga i lea a'oga. O fa'amatalaga fa'atonutonu o le a lisiina lea i luga o le pine a'oga a le tamaiti a'oga pe a manana'o ai lea a'oga e fa'aaogaina ia pine a'oga (ID badges).

O le ASDOE ua tofia nei fa'amatalaga o ni fa'amatalaga fa'atonutonu:

- Igoa o tamaiti a'oga
- Tuatusi
- Numera Telefoni
- Aso ma nofoaga fanau
- Aso o le auai (i.e., aso lesitala/fa'auai I tua)
- Vasega a'oga
- Auai aloaia i gaoioiga ma ta'alogā
- Mamafa, maualuga o tagata o au afeleki
- Fa'ailoga maua, e aofia ai le mamalu ma le tusi fa'amaonia o le mae'a (e.g., kipiloma)
- Lala eseese o a'oa'oga, fa'alapotopotoga po o a'oga talu ai pe lata mai na e auai ai
- Aso fa'auuga



## **AMERIKA SAMOA MATAGALUEGA O A'OGA**

### **FA'APEFEA ONA "OPT-OUT"**

Pe a fai o se matua, matua va'avaai po'o le tamaititi agava'a latou te lē manana'o i le ASDOE e fa'ailoaina so'o se ituaiga fa'amatalaga tofia i luga o fa'amatalaga fa'atonutonu mai i fa'amaumauga a a'oga e aunoa ma se maliliega, o matua, matua va'avaai, po'o tamaiti agava'a e tatau ona fa'ao'o atu se talosaga tusitusia manino ma sainia mo le a'oga. O lenei talosaga sainia e tatau ona fa'ailoa fa'apitoa UMA ai fa'amatalaga fa'atonutonu e lē tatau ona fa'ailoaina. A fai ona o se fa'amatalaga fa'atonutonu fa'apitoa e lē fa'ailoaina, o le talosaga sainia e tatau ona fa'ailoa mai fa'amatalaga patino e lē tatau ona fa'ailoa atu.

Matua, matua va'avaai, po'o tamaiti agava'a e tatau lava ona iloa lelei ma filifilia e 'OPT-OUT' mai UMA i fa'amatalaga fa'atonutonu, o lenei o lea taofia ai le tatalaina i tua, e aunoa mase maliliega muamua, mo kolisi, galuega fa'amoemoeina, kamupani o lo'o tu'uina mama vasega a'oga po'o ni ata, ma isi fa'alapotopotoga po'o tagata ta'ito'atasi. O fa'amatalaga a tamaiti a'oga o le a taofia ai i fafo o le mataala, nusipepa a le a'oga, polokalam o le fa'amamaluina o le fa'auuga, pepa o ta'alogaga gaoioiga, togi maualuluga, ma isi. O matua, matua va'avaai, po'o tamaiti agava'a e tatau ona malilie fa'atasi i maliliega ta'itasi i talosaga tatala, pe afai e tatalaina nei fa'amatalaga.

O le talosaga o le 'OPT-OUT' o le a taliaina i so'o se taimi o le tausaga a'oga ma o le a lelei mai le aso na taliaina ai i le a'oga (i.e., o fa'ailo muamua o le a tumau, se ia vagana ai ua toe lomua le mea lea o lo'o fa'ailoaina atu). A fai o se matua, matua va'avaai, po'o se tamaititi agava'a e lē manana'o e faila le talosaga o le 'OPT-OUT', e mafai ona tatalaina atu fa'amatalaga o tamaitit a'oga i le malosi o le tulafono, tulafono fa'atonutonu, po'o faiga fa'avae fa'atagaina le fa'ailoaina atu e aunoa ma se maliliega.